

Справочник  
абонента

# Звонки в Россию от 0,05 у.е./мин.

Бесплатные входящие в 140 странах  
SMS-сообщения от 0,10 у.е./шт.\*  
Интернет от 0,005 у.е./Мб



**SIMTRAVEL**

Мобильная связь за границей

8 800 700-02-02

[www.simtravel.ru](http://www.simtravel.ru)

\* Из любой страны мира через SIM-меню  
(Меню телефона > SIMTRAVEL > Send SMS). Ввод текста только латиницей



## Содержание

Краткий справочник по сервисным командам Симтрел.....	3
Начало работы.....	6
Как совершать звонки и отправлять SMS. ....	7
Как отправить SMS-сообщение.....	9
Как проверить и пополнить баланс.....	10
Услуга GPRS-интернет.....	11
Стоимость звонков на Симтрел.....	12
Как звонить на Симтрел из России. ....	13
Личный кабинет и его функции.....	13
Сервисное меню. ....	13
PIN и PUK-коды.....	14
Технические требования. ....	15
Срок действия SIM-карты. ....	15

## Краткий справочник по сервисным командам Симтрвел

Проверка баланса и абонентского номера SIM-карты \*146\*099# 1

---

Экспресс-детализация \*146\*098112\*ДДММГГГГ# 1

---

### Код совместимости

В случае возникновения проблемы совместимости, при которой вам не удается совершить прямой набор телефонного номера для звонка, вам необходимо активировать специальный режим совместимости

---

Samsung Меню > Приложения > SIMTRAVEL > Settings > Ввести код 1101 > OK

---

iPhone Настройки > Телефон > SIM-программы > Settings > Ввести код 1101 > OK

---

Blackberry Меню > Настройки > SIMTRAVEL > Settings > Ввести код 1101 > OK

---

HTC Меню > Инструментарий SIM > Settings > OK > Ввести код 1101 > OK

---

## Краткий справочник по сервисным командам Симтривел

### Данные для настройки GPRS и электронной почты

---

GPRS-интернет	GPRS-интернет Создайте новую точку доступа: APN: send.ee Login: ваш номер в формате 3725XXXXXX Password: Не заполняется В смартфонах необходимо активировать «Роуминг данных». Рекомендуем на время пребывания за границей отключить автоматическое обновление приложений и операционной системы.
---------------	--

---

Электронная почта	Сервер SMTP:	gprsmail.send.ee
-------------------	--------------	------------------

---

### Льготные SMS в Турции

Стоимость подключения — 0,99 у.е., стоимость одного SMS — 0,25 у.е.,  
срок действия — 100 дней

---

Подключение	*146 *921# 1
-------------	--------------

---

Проверка статуса	*146 *922# 1
------------------	--------------

---

### Льготные SMS в Европе (полный список стран в этой зоне см. стр. <?>)

Стоимость подключения — 0,99 у.е., стоимость одного SMS — 0,15 у.е.,  
срок действия — 100 дней

---

Подключение	*146 *921 *2# 1
-------------	-----------------

---

Проверка статуса	*146 *922 *2# 1
------------------	-----------------

---

### Льготные SMS в Египте (полный список стран в этой зоне см. стр. <?>)

## Краткий справочник по сервисным командам Симтрвел

Стоимость подключения — 0,99 у.е., стоимость одного SMS — 0,25 у.е.,

срок действия — 100 дней

---

Подключение	<b>*146 *921 *3#</b>
-------------	----------------------

---

Проверка статуса	<b>*146 *922 *3#</b>
------------------	----------------------

### Услуга «Перезвони мне»

---

Отправьте запрос, чтобы другой абонент Симтрвел перезвонил вам

**\*146 \*098113 \*3725XXXXXX# 1**  
3725XXXXXX – номер абонента Симтрвел

## Уважаемый абонент!

Мы рады поздравить вас с подключением к Симтрвел!

У вас в руках «Справочник абонента Симтрвел». Его задача помочь вам в освоении правил пользования международной сотовой связью. В сочетании с инструкцией к вашему телефону, справочник даст ответы на большинство вопросов, которые могут у вас возникнуть.

Мы сделали справочник максимально простым и в то же время подробным, чтобы использование Симтрвел для вас было удобным и эффективным.

## Начало работы

1. Вставьте SIM-карту в ваш мобильный телефон (так, как это указано в инструкции по использованию вашего мобильного телефона).
2. Включите ваш телефон. Подтверждением регистрации SIM-карты в сети оператора будет появление пиктограммы уровня сигнала сети в текущем местоположении (чем выше уровень индикатора, тем увереннее приём) и названия оператора Симтрвел на дисплее. Карта регистрируется в сети местного оператора автоматически.
3. Стартовый баланс активируется автоматически, при регистрации SIM-карты в сети оператора.

## Как совершать звонки и отправлять SMS

Для того, чтобы совершить звонок:

Наберите номер абонента в международном формате:

**+<код страны><код города/префикс оператора><локальный номер>**,  
например, **+7495XXXXXXX** или **+7910XXXXXXX**,  
и нажмите клавишу вызова **1**

На экране телефона появиться надпись: **Wait for Call**.

Дождитесь входящего звонка, снова нажмите на клавишу вызова **1** и дождитесь соединения с вызываемым абонентом.

Тарификация вызова начинается с момента ответа вызываемого абонента. Тарификация поминутная.

Нетарифицируемый порог отсутствует.

На территории РФ отсутствует возможность совершать и принимать вызовы. Проверить работоспособность SIM-карты Вы можете, проверив баланс (**\*146\*099#**) или отправив SMS-сообщение через SIM-меню SIMTRAVEL.

Информацию об актуальных тарифах вы можете получить на сайте [www.sim-travel.ru](http://www.sim-travel.ru) или в службе поддержки клиентов **+7 (495) 580-75-57** или **+7 (800) 700-02-02** (по России бесплатно).

Если Вам не удалось совершить вызов, воспользуйтесь одним из следующих способов:

1. Введите код совместимости: Меню телефона > SIMTRAVEL (SIM-меню) > Settings > Activate service, нажмите «OK» и в поле «Enter service code» введите код **1101**, нажмите «OK». Выходите из Меню телефона и попробуйте еще раз совершить вызов.
2. Попробуйте совершить звонок альтернативным способом:  
**\*146\*00<код страны><код города/код оператора><локальный номер>**  
и нажмите клавишу вызова **1**.  
Дождитесь входящего звонка, снова нажмите на клавишу вызова **1** и дождитесь соединения с вызываемым абонентом.
3. Попробуйте подключиться к другому местному оператору сотовой связи:  
Меню > Настройки > Настройки телефона > Выбор оператора (Выбор сети) > Вручную (Произвольно).  
На дисплее телефона появится список из нескольких операторов, попробуйте выбрать другого оператора.
4. Проверьте, соответствуют ли технические характеристики вашего телефона стандартам сотовой связи той страны, в которой вы находитесь.
5. В том случае, если ни один из вышеуказанных способов не помог вам воспользоваться услугой, обратитесь в службу поддержки клиентов Симтревел по телефону **+74955807557** или через меню Simtravel: Меню телефона > Simtravel (SIM-меню) > Costumer care. Первые 3 минуты звонка бесплатно.



## Как отправить SMS-сообщение

Услуга SMS дает возможность абонентам сети обмениваться между собой короткими текстовыми сообщениями, содержащими до 140 символов в латинице и 70 символов в кириллице. Она позволяет получить сообщение SMS, даже если Ваш телефон был выключен или находился вне зоны действия сети.

Отправлять SMS вы можете привычным способом. Номер получателя необходимо указывать в международном формате:

**+<код страны><префикс оператора><локальный номер>.**

Например, **+7910XXXXXXX.**

Так же вы можете отправить SMS-сообщение через Меню Simtravel:

Меню телефона > SIMTRAVEL (SIM-меню) > Send TravelSMS. Указывая номер в формате **007910XXXXXXX.**

Стоимость одного сообщения отправленного через Меню SIMTRAVEL, в любой стране мира составит 0,10 у.е./шт.

Вы можете бесплатно отправить SMS-сообщение абоненту Симтрвел с нашего сайта [www.sim-travel.ru](http://www.sim-travel.ru)

При состоянии баланса ниже 5 у.е. возможность отправлять SMS стандартным способом отсутствует. Но вы можете сделать это в Меню Simtravel.

Сообщения могут не отправляться, если после получения входящего сообщения вы нажимаете кнопку «Ответить», а затем отправляете SMS. В таком случае попробуйте создать новое сообщение.

Также, в случае отсутствия возможности отправить сообщение, проверьте, установлен ли номер центра коротких сообщений SMS +3725099000 в меню телефона (обратитесь к инструкции вашего телефона). Принимать сообщения вы можете без ввода данного номера. Вы не сможете получить текстовое сообщение, если память SIM-карты и телефона переполнена, поэтому рекомендуется удалять прочитанные SMS-сообщения.

## Как пополнить баланс SIM-карты

Пополнить баланс карты Симтревел вы можете следующими способами:

1. С помощью банковской карты Visa и MasterCard на сайте [www.sim-travel.ru](http://www.sim-travel.ru)
2. В салонах сотовой связи «Связной», «Ион» и др.
3. Через терминалы моментальной оплаты (QIWI, CyberPlat, ComePay и др.)
4. В банкоматах «Мастер-Банка» и «Сбербанка России»
5. С помощью карт экспресс оплаты, которые можно приобрести в автоматах Hello [www.hello-box.ru](http://www.hello-box.ru).

Рекомендуем вам настроить автоматическое пополнение баланса с помощью банковской карты на нашем сайте [www.simtravel.ru](http://www.simtravel.ru) в разделе «Пополнить баланс». Пополнение происходит без комиссии по выгодному курсу.

**ЕВРОСЕТЬ**

**СВЯЗНОЙ**

**АЛТ** TELECOM

**DeltaCom**  
КОММУНИКАЦИИ

**CyberPlat**

**VISA**

**QIWI**  
КИВИ

**MasterCard**

**ИОН**  
ЦИФРОВОЙ ЦЕНТР

## Услуга GPRS-интернет

Услуга GPRS-интернет действует в более чем 100 странах мира. Список стран постоянно увеличивается. С тарифами вы можете ознакомиться на нашем сайте [www.sim-travel.ru](http://www.sim-travel.ru) или позвонив в Службу поддержки клиентов.

Обращаем ваше внимание на то, что тарифы внутри одной и той же страны могут очень сильно отличаться в зависимости от оператора сотовой связи, в сети которого вы находитесь. Поэтому рекомендуем более подробно ознакомиться с тарифами.

Для того, чтобы настроить GPRS, создайте новую точку доступа с параметрами:

APN: send.ee

Login: Номер вашей SIM-карты в формате 372XXXXXXX

Пароль: <не заполняется>

Если вы используете SIM-карту в модеме или в качестве модема используется телефон, для настройки электронной почты вам необходимо указать сервер:

**gprsmail.send.ee**

Проверка статуса услуги GPRS: \*146\*098130# 1

Активация услуги GPRS: \*146\*098131# 1

Запрет услуги GPRS: \*146\*098132# 1

IMEI — уникальный номер телефонного аппарата.

Чтобы выяснить IMEI вашего аппарата, наберите: \*#06#.

Запрос настроек GPRS действителен только для моделей телефонов Nokia, Samsung, Sony Ericsson.

## Стоимость звонков на Симтрелвел

Стоимость звонка на международный номер Симтрелвел (+372XXXXXXX) равна стоимости звонка на мобильный эстонский номер. Тарифы некоторых московских операторов:

Оператор	Стоимость (за минуту)
МТС	9,90 руб. при подключении услуги «Любимая страна Эстония»
Билайн	35 руб.
МегаФон	3,50 руб. Тарифный план «Международный»
Скайлинк	7 руб. Тарифный план «Проще простого»
Алло Инкогнито (Кантриком)	от 29,5 руб.
МГТС (городской телефон)	13,50 руб. (20:00 - 08:00), 19 руб. (08:00 - 20:00)
Карты IP-телефонии	9 руб. (Арктел)
Skype	0,32 евро

Тарифы актуальны на 01.05.2012 г. Тарифы могут быть изменены в одностороннем порядке. Уточняйте стоимость звонка в справочной службе вашего оператора (МТС, Билайн, Мегафон, МГТС и т.д.)

## Как звонить на Симтривел из России

С городского телефона: **8, гудок, 10 372XXXXXXX**

С мобильного телефона: **+372XXXXXXX**

Также, для звонков на Симтривел вы можете использовать карты IP-телефонии или Skype. Стоимость звонка на международный номер Симтривел равна стоимости звонка на эстонский мобильный номер.

## Личный кабинет и его функции

Зарегистрируйтесь на нашем сайте [www.sim-travel.ru](http://www.sim-travel.ru) в разделе «Личный кабинет» и получите онлайн-доступ к следующим функциям:

- Проверка баланса SIM-карты
- История пополнений
- Детализация звонков и SMS-сообщений
- Определение местоположения абонента
- Голосовая почта
- Включение/отключение услуги GPRS
- Смена тарифа

После прохождения процедуры регистрации (2 минуты) вам нужно добавить ваш номер Симтривел в личный кабинет. После чего на ваш номер Симтривел поступит SMS-сообщение с кодом доступа. Этот код нужно ввести в окне активации номера в личном кабинете.

## Сервисное меню

После того как вы установите международную SIM-карту Симтривел в ваш мобильный телефон, в меню телефона появится SIM-меню SIMTRAVEL.

Независимо от модели телефона через меню SIMTRAVEL можно совершить исходящий звонок, отправить SMS-сообщение, позвонить в службу поддержки клиентов.

Функции Меню SIMTRAVEL

**Call** — предназначена для совершения исходящих звонков, если не удастся совершить звонок стандартным способом. Для совершения звонка, войдите в подменю, введите номер в формате +7495XXXXXX и нажмите «OK».

**Send TravelSMS** — для отправки SMS-сообщений, если не удастся отправить стандартным способом. SMS-сообщение, отправленное через Меню SIMTRAVEL будет стоить 0,35 у.е. из любой

страны мира. Войдите в подменю, введите номер абонента в формате +7910XXXXXX, нажмите «ОК», затем введите сообщение (только латинские буквы) и нажмите «ОК».

**Check balance** — проверка состояния лицевого счета вашей SIM-карты.

**Add credit** — пополнение баланса лицевого счета с помощью карты экспресс-оплаты.

**Customer care** — звонок в службу поддержки абонентов (первые 3 минуты бесплатные, начиная с 4-й минуты вызов тарифицируется как исходящий звонок по тарифу той страны, в которой вы находитесь).

**Settings** — настройки. Здесь можно активировать код совместности (для телефонов Samsung, iPhone, Blackberry).

## PIN и PUK-коды

PIN-код — это четырехзначная комбинация цифр, которая позволяет защитить вашу SIM-карту от несанкционированного доступа в случае её утраты. По умолчанию PIN-код отключен. При необходимости вы можете включить его в настройках вашего телефона.

PUK-код – восьмизначная комбинация цифр, необходимая для управления некоторыми настройками телефона. Так же, PUK-код используется для разблокировки карты в случае утраты PIN-кода.

PIN и PUK-коды расположены на оборотной стороне пластиковой карты, в которой находится Ваша SIM-карта.

Будьте внимательны при наборе PIN-кода: если неправильно ввести его три раза подряд, SIM-карта временно блокируется.

Если вы забыли свой PIN-код или хотите поменять его на новый, введите на клавиатуре телефона следующую комбинацию:

**\*05 \*ПУК-КОД \*НОВЫЙ PIN-КОД \*НОВЫЙ PIN-КОД# 1.**

## Технические требования

Возможно использование SIM-карты в любом мобильном телефоне, который поддерживает стандарт GSM/3G. В зависимости от страны, в которой вы находитесь, местными операторами связи могут поддерживаться следующие стандарты связи: GSM 900/1800/1900, 3G.

Важно! Рекомендуем уточнить стандарты сотовой связи страны пребывания перед поездкой.

В Японии и Южной Корее поддерживается только стандарт связи 3G!

В Северной Америке используется стандарт связи GSM 800/1900, уточняйте поддержку данного стандарта в инструкции вашего телефона.

## Срок действия SIM-карты

Международная SIM-карта Симтрвел не имеет срока действия, при условии использования не менее одного раза в течение 12 месяцев. В противном случае, остаток денежных средств блокируется и восстановить его можно только путем обращения в службу поддержки абонентов +7 (495) 580-75-57.

Услуги связи и фактическое пополнение лицевого счета абонентов Симтрвел производит зарубежный оператор сотовой связи ТОО «Тор Connect» (Эстония) за пределами Российской Федерации на основании лицензии по предоставлению услуг мобильной связи №ТL03-1568 (дата выдачи 04.12.2003г., срок действия до 04.12.2013г.)

## Контакты

Служба поддержки Симтривел

1 +7 (495) 580-75-57

1 +7 (800) 700-02-02 (по России бесплатно)

Вызов через меню SIMTRAVEL:

Меню телефона > Меню SIMTRAVEL > Customer care

[support@simtravel.ru](mailto:support@simtravel.ru)

Заказ звонка из службы поддержки: \*146 \*098000#

